

Bruksanvisning



Dränkbara pumpar

BIG, CTR, FLOW LOW, FURIATKA, FURIA, IBOPROM, IC, IPC, IPE, IP, IP INOX, IPK, KBFU, KRAKEN, MAGNUM, Multi IP, Multi IP AUTO, MWQ, SN, SWQ, SWQ-F, SWQ HOT, SWQ-H, SWQ PRO, TUR, TYRAN, UP, VOX, V, WQ, WQF, WQI, WQ PRO, WQ PROFESSIONAL, WQX, WQV, ZWQ

WARNING! Läs bruksanvisningen före användning.

Av säkerhetsskäl får endast personer som känner till bruksanvisningen använda pumpen.

Innehåll

	Information/symboler som används i manualen	19
	Pumpinstallation	20
	Användning av Multi IP AUTO	22
	Elinstallation	22
	Underhåll och förvaring	23
	Felsökning – automatiska pumpar	24
	Felsökning – pumpar med flytande brytare	25
	Låt oss ta hand om vår miljö	26
	Kassering av den använda produkten	26
	EU/EG-försäkran om överensstämmelse Modul A	27



All användning av enheten som inte överensstämmer med avsedd användning är ett förutsebart felaktigt bruk av enheten.



Denna manual innehåller information om installation, driftsparametrar, rutinunderhåll, felsökning, säkerhetsinstruktioner etc.

För din säkerhet, läs denna manual noggrant före installation och drift. Spara denna manual för framtida referens.

Information/symboler som används i handboken

Varning!



Symbolen "Fara" används för anvisningar som, om de inte följs, kan leda till livsfara eller hälsorisker orsakade av den elektriska installationen. Pumpens strömsladd måste kopplas bort från strömkällan innan åtgärder som är markerade med denna symbol utförs.

Varning!



Symbolen "Fara" används för anmärkningar som, om de inte beaktas, kan medföra fara för liv eller hälsa.



Om reglerna i denna handbok inte följs finns risk för explosion eller antändning.

Obs!



Symbol som används för anmärkningar vars åsidosättande kan medföra risk för skada på utrustningen och fara för liv eller hälsa.



Läs denna installations- och bruksanvisning noggrant innan du installerar och använder produkten för att undvika onödiga förluster.

Varning!



Bruksanvisningen är en väsentlig del av köpeavtalet. Om användaren inte följer anvisningarna i bruksanvisningen innebär detta ett avtalsbrott och utesluter alla anspråk som uppstår till följd av ett eventuellt fel på utrustningen som beror på användning som strider mot anvisningarna.

Tillverkaren ansvarar inte för funktionsfel om utrustningen har anslutits felaktigt, skadats, modifierats och/eller använts för ett ändamål som ligger utanför rekommenderat användningsområde eller strider mot riktlinjerna i denna bruksanvisning. Tillverkaren ansvarar inte heller för eventuella fel i bruksanvisningen som orsakats av tryckfel eller kopieringsfel. Tillverkaren förbehåller sig rätten att göra ändringar i produkten som den anser nödvändiga och användbara och som inte påverkar dess väsentliga egenskaper.

DAMBAT ansvarar inte för skador på utrustningen, egendom eller personskador till följd av att anvisningarna i handboken inte följts, inklusive felaktigt val av utrustning, montering som inte överensstämmer med handboken, tillämpliga standarder och nationella föreskrifter, felaktigt underhåll av utrustningen och hela systemet.

Denna utrustning är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) vars fysiska, sensoriska eller mentala förmågor eller brist på erfarenhet och kunskap hindrar dem från att använda den på ett säkert sätt utan övervakning eller instruktioner.



Pumpinstallation

Pumparna som beskrivs i denna bruksanvisning är nedsänkbara pumpar, dvs. de arbetar i det pumpade vattnet. Pumpens minsta nedsänkningnivå under drift är 25 cm. Pumpen kan pumpa vid mindre nedsänkning, men i detta fall bör användaren direkt övervaka pumpens drift. Vid eventuella avbrott i driften ska pumpens strömförsörjning omedelbart stängas av.



Pumpen kan inte arbeta "torrt" utan vatten. "Torrt" arbete leder till att maskinen förstörs. I detta fall är reparation endast möjlig mot betalning.

Pumparna kan utrustas med en flottörbrytare – en elektrisk styrenhet som automatiskt slår på och stänger av pumpen beroende på vattennivån.

När vattennivån stiger stiger den tomma flottörbrytaren tillsammans med vattennivån. När den når aktiveringsnivån faller kulan inuti flottören och kopplar ihop de elektriska kontakterna, vilket gör att pumpens motor startar.

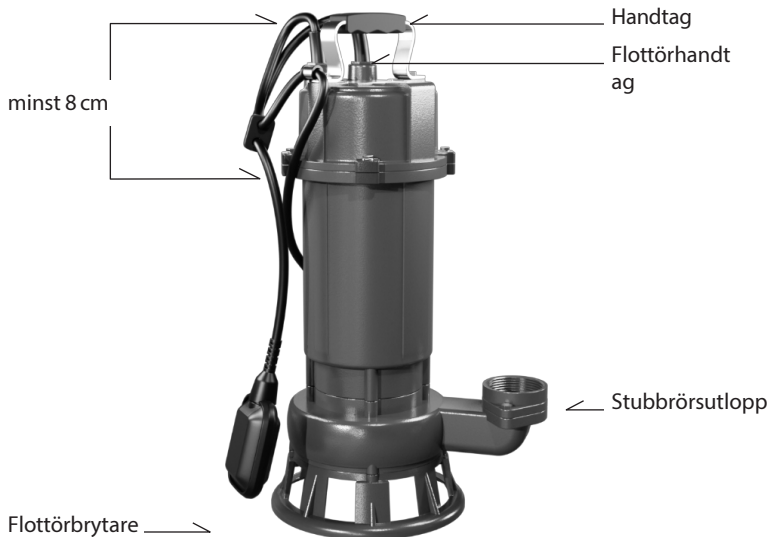
Under pumpningen sjunker vattennivån och därmed även flottören. När den nivå som stänger av pumpen nås kopplar den fallande kulan inuti flottören bort kontakterna, vilket stänger av pumpens motor.

Nivån för på- och avstängning kan ändras av användaren genom att justera kabellängden mellan flottörhandtaget och flottörbrytaren.



Varning! Den minsta kabellängden mellan flottörhandtaget och flottörbrytaren måste vara mer än 8 cm. Se fig.

Om denna rekommendation inte följs kan flottörkabelns isolering skadas. I så fall kan pumpen endast repareras mot betalning.



Pumpinstallation

Minsta mått på den tömda tanken ska göra det möjligt för flottören att röra sig fritt i den pumpade vätskan utan att slå mot tankväggarna.

Om flottörbrytaren är upphängd på tankväggen ska pumpen användas under direkt övervakning av användaren för att undvika haveri på grund av eventuell torrkörning. Vattnet från pumpen rinner ut genom ett tryckrör. Tryckslangen ska anslutas till tryckröret. Den ska fästas på röret med en stålklämma.

När man väljer en tryckslang bör man komma ihåg att maskinens slutliga effektivitet beror på slangens diameter och längd. Ju mindre slangdiametern är och ju längre slang är, desto mindre blir effektiviteten i slangens ände.

Samma princip gäller för skillnaden mellan vattennivån i den tank vi pumpar från och den nivå vi pumpar till. Ju större skillnaden i nivåer är, desto mer minskar pumpens effektivitet. Parametern som anges som maximal lyfthöjd i de angivna tekniska uppgifterna avgör det maximala trycket som pumpen genererar. Vid detta tryck blir pumpens effektivitet noll.

När pumpen sänks ned i den tömda tanken bör den sänkas ned med hjälp av ett rep som är fäst vid pumpens handtag.



Varning! Det är inte tillåtet att lyfta och sänka pumpen med hjälp av strömkabeln eller flottörbrytaren. Att lyfta eller sänka pumpen med hjälp av kabeln eller flottören kan i bästa fall leda till skador på kablarna och i värsta fall till elstötar. Garanten och tillverkaren fränsäger sig allt ansvar om denna anvisning inte följs.

Reparation av skadad kabel är endast möjlig mot betalning, inte under garantin. Om det finns sand eller stenar på botten av den tömda tanken, vilket kan skada rotern eller pumphjulet, ska pumpen omedelbart hängas upp på ett snöre minst 0,5 m över botten, så att den inte suger in sand eller stenar.

Drift av Multi IP AUTO

Pumparna har automatiska funktioner för flera lägen.

1. När utloppsventilen är stängd går pumpen in i tryckhållnings- och standbyläge. Pumpen är i stopp läge vid denna tidpunkt, men det finns tryck i rörledningen. Pumpen öppnar automatiskt efter att trycket i rörledningen har släppts när utloppsventilen öppnas.
2. När det inte finns tillräckligt med vatten kan pumpen inte pumpa ut igen. Pumpen går in i torrkörningsskyddsläge. Pumpen är för närvarande stoppad. Pumpen öppnas först när strömmen återansluts.
3. När det finns ett litet läckage i rörledningen, vilket gör att maskinen öppnas ofta, går pumpen in i skyddsläge. Pumpen är för närvarande avstängd. Pumpen öppnas endast när strömmen återansluts.



Varning Det smörjmedel som används i pumpen är olja. Om tätningen bryts kan det leda till oljeläckage som kan förorena det pumpade vattnet.



Varning!!! Det är inte tillåtet att stoppa händerna i tryck- och sugstubrören på den pump som är i drift!

Elinstallation

Pumpen ska matas med 230–240 V/50 Hz med jordning.



Det elnät som pumpen ska matas från ska ha nominella data som överensstämmer med uppgifterna på pumpens typskylt. Pumpens kontakt måste anslutas till ett uttag med aktiv jordning.



Tillverkaren och garantigivaren är befriade från allt ansvar för skador på personer eller saker som uppstår till följd av bristande jordning. Den gula och gröna ledaren i anslutningskabeln är jordningen. Elnätet som försörjer pumpen ska vara utrustat med en överströmskrets brytare som skyddar motorn mot överbelastning. För att brytaren ska kunna skydda motorn effektivt mot överbelastning ska den ställas in på den strömstyrka som anges på typskylten. Pumpen kan fungera utan sådant skydd, men vid ett haveri orsakat av överbelastning ska reparationskostnaderna bäras av användaren.



Strömförsörjningsinstallationen måste vara utrustad med en jordfelsbrytare (RCD) med en restström på högst 30 mA. Tillverkaren och garantigivaren är befriade från allt ansvar för skador på personer eller saker som uppstår till följd av strömförsörjningen till enheten utan relevant strömbrytare.

Elinstallation



Det är inte tillåtet att personer eller djur befinner sig i vattnet där pumpen är i drift.



Vid skador på strömförsörjningskabelns isolering eller flottörkabelns isolering är det inte tillåtet att använda pumpen. I en sådan situation bör garantigivaren konsulteras för byte av kabeln. Mekaniska skador omfattas inte av garantifria reparationer. Användning av pumpen med skadad kabelisolering leder i bästa fall till att motorn översvämmas med vatten, medan det i värsta fall kan leda till en elstöt.



Om pumpen används på stort avstånd från byggnader och strömförsörjningen sker via en förlängningssladd som är längre än 20 m, måste man alltid kontrollera spänningen i slutet av förlängningssladden innan pumpen startas. Man bör komma ihåg att strömförsörjningens spänning minskar ju längre kabeln är. Pumparna får inte användas vid spänningsfall under 210 V. Användning av pumpen under sådana förhållanden leder till överbelastning av motorn och till dess haveri. I detta fall är reparation endast möjlig mot betalning.

Underhåll och förvaring

Underhåll



Koppla bort pumpens strömförsörjning innan du utför något underhåll.

Om pumpens impeller är igensatt med föroreningar ska användaren vid underhållsarbete rengöra impellerkammaren. Efter varje användning ska pumpen tas ut ur tanken och sköljas med rent vatten.

Förvaring



Den rengjorda pumpen ska förvaras i ett torrt rum. Se till att pumpen inte står på strömkabeln. På grund av pumpens betydande vikt och en lång förvaringstid kan kabelns isolering skadas.

Felsökning – automatiska pumpar

Symptom	Möjlig orsak	Lösningar
Pumpen fungerar inte	Ingen strömförsörjning	Kontrollera att pumpens elkontakt är ordentligt isatt i eluttaget
		Kontrollera säkringarna i elkontakten och sedan i huset samt alla typer av installationssäkringar som kan stänga av strömmen från nätet
		Kontrollera om det finns ström i ditt hus – strömmen kan ha stängts av av elbolaget på ett större område
	Pumpen har upptäckt torkörning	Återställ pumpen genom att koppla bort den från eluttaget
	Pumpen är blockerad	Koppla bort strömförsörjningen från pumpen. Efter att ha tagit ut pumpen ur tanken, avblockera pumpens impeller. Innan du sätter tillbaka pumpen i tanken, kontrollera om impellern roterar utan problem.
Pumpens drift avbryts	Pumpen är inte helt nedsänkt i vatten	Kontrollera vattennivån i brunnen
En termisk brytare monterad inuti pumpen avbryter strömförsörjningen	Temperaturen på det pumpade vattnet är för hög	Kontrollera att vattentemperaturen inte är för hög för den typen av pump
Pumpen startar och stängs av ofta	Backventil på utloppsporten är inte installerad	Installera en backventil på pumpens utloppsport för att förhindra att vatten flödar tillbaka in i pumpens sump
	Läckande backventil	Rengör eller byt ut backventilen
	Läckande avloppssystem	Täta installationen

Felsökning – pumpar med flottörbrytare

Symptom	Möjlig orsak	Lösningar
Pumpen fungerar inte	Flottörbrytaren är i läge "av"	Vänta tills vattenmängden i pumpbrunnen är tillräcklig för att automatiskt starta pumpen med hjälp av flottören
	Otillräckligt med vatten i pumpbrunnen för att lyfta flottören till läge "på"	
	Flottören har fastnat i något och kan inte flyttas till läget "på"	Kontrollera om flottören kan röra sig fritt
	Ingen ström	Kontrollera att pumpens elkontakt är ordentligt isatt i eluttaget.
		Kontrollera säkringarna i elkontakten och sedan i huset samt alla typer av installationssäkringar som kan stänga av strömmen från nätet.
		Kontrollera om det finns strömförsörjning i ditt husområde – strömförsörjningen kan ha kopplats bort av elbolaget på ett större område
	Pumpen är blockerad	Koppla bort strömförsörjningen från pumpen. Efter att ha tagit ut pumpen ur tanken, avblockera pumpens impeller. Innan du sätter tillbaka pumpen i tanken, kontrollera att impellern roterar utan problem.
Pumpen startar inte	Flottören har fastnat på tankväggen eller på matningsröret (slangen)	Kontrollera att flottören inte har fastnat på tankväggen, vilket förhindrar automatisk avstängning. Lossa flottören
	Flottören har fastnat i läge "på"	Byt ut flottören hos en auktoriserad servicecenter
Pumpens drift avbryts	Pumpen är inte helt nedsänkt i vatten	Kontrollera vattennivån i pumpens sump. Lossa en fastnat flottör
En termisk brytare monterad inuti pumpen avbryter strömförsörjningen	Temperaturen på det pumpade vattnet är för hög	Kontrollera att vattentemperaturen inte är för hög för den typen av pump
Pumpen slås på och av ofta	Backventil installerad på utloppsröret. När pumpen pumpar ut vatten till den nivå där flottören stänger av pumpen, flödar vattnet från utloppsröret (slangen) tillbaka till sumpen. När tillräckligt med vatten har flödat in, slår flottören på pumpen. Cykeln upprepas kontinuerligt.	Installera en backventil på pumpens utloppsporr för att förhindra att vatten rinner tillbaka in i pumpens sump.

Låt oss ta hand om vår miljö

Varje användare kan bidra till att skydda miljön. Det är varken svårt eller dyrt. För detta ändamål bör en kartong för pappersavfall och påsar för plastavfall finnas tillgängliga i plastbehållaren. Använda enheter ska lämnas tillbaka till en lämplig insamlingsplats.

Information om avfallshantering

Förpackningen till denna produkt kan återvinnas. Kontakta lokala myndigheter för information om korrekt avfallshantering.

Avfallshantering av den använda produkten



Denna symbol anger att det är förbjudet att kasta använda enheter tillsammans med annat avfall.

Mer information om detta kan erhållas från kommunala avfallsinsamlingsställen, stads- eller kommunkontor.

Den använda produkten får endast kasseras som avfall i den selektiva avfallshantering som organiseras av nätverket för kommunala insamlingsställen för elektriskt och elektroniskt avfall.

Konsumenten har rätt att returnera den använda utrustningen till distributörens nätverk för elektrisk utrustning, åtminstone kostnadsfritt och direkt, så länge den returnerade enheten är av rätt typ och har samma funktion som den nyinköpta enheten.

Året då enheten märktes med CE-märket (angivet av säljaren
på grundval av typskylten)



1. Dränkbara pumpar:

BIG, CTR, FLOW LOW, FURIATKA, FURIA, IBOPROM, IC, IPC, IPE, IP, IP INOX, IPK, KBFU, KRAKEN, MAGNUM, Multi IP, Multi IP AUTO, MWQ, SN, SWQ, SWQ-F, SWQ HOT, SWQ-H, SWQ PRO, TUR, TYRAN, UP, VOX, V, WQ, WQF, WQI, WQ PRO, WQ PROFESSIONAL, WQX, WQV, ZWQ

2. DAMBAT Jastrzębski S.K.A., Adamów 50, 05-825 Grodzisk Mazowiecki, POLEN, e-post: **biuro@dambat.pl**

3. Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar.

4. Pumpar enligt punkt 1.

5. Vi förklarar med fullt ansvar att pumparna som ingår i punkt 1, som denna försäkran avser, överensstämmer med följande riktlinjer från rådet om harmonisering av lagstiftningen i EG:s medlemsstater:

- Direktiv MD nr 2006/42/EG

Tillämpade standarder: EN 809:1998 + A1:2009

- Direktiv LVD nr 2014/35/EU

Tillämpade standarder: EN 60335-1:2012+AC:2014,
EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010

- Direktiv EMC nr 2014/30/EU

Tillämpade standarder: EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011,
EN 61000-3-2:2014



Adam Jastrzębski
Komplementariusz

2025-01-21
Adamów

GARANTI

Följande garantikort är endast giltigt tillsammans med det ursprungliga inköpsdokumentet, dvs. faktura eller kvitto.
Dessutom måste det vara certifierat av säljaren med underskrift och stämpel.
Garantikortet är ogiltigt utan det ursprungliga inköpsdokumentet bifogat.

1. Garantigivaren för enheten är DAMBAT Jastrzębski S.K.A.; serviceadress: Adamów 50, 05-825 Grodzisk Mazowiecki, Polen, Panattoni-komplexet.
2. För kunder som har ett originalkvitto i form av ett kvitto eller en originalfaktura är garantiperioden 36 månader.
3. Garantin omfattar inte, begränsar eller upphäver köparens rättigheter enligt garantibestämmelserna för fel på sålda varor.
4. Garantin omfattar kostnadsfri reparation av fel på enheten som orsakats av ett tillverkningsfel.
5. Ett villkor för garantin är att anvisningarna i bruksanvisningen följs.
6. Garantin omfattar inte:
 - Skador till följd av felaktig hantering eller användning som inte överensstämmer med avsedd användning och bruksanvisningen
 - Skador orsakade av yttre krafter, vars orsak ligger utanför den enhet som garantin gäller (t.ex. frostsador, transportsador, brand, översvämning etc.).
 - Skador orsakade av ingrepp i enhetens konstruktion av personer som inte är auktoriserade av garantigivaren.
7. Garantin upphör att gälla i följande fall:
 - Fastställande vid auktoriserat servicecenter av konstruktionsändringar som gjorts av en person som inte är auktoriserad av garantigivaren.
 - Upptäckt vid ett auktoriserat servicecenter av försök att demontera enheten av en person som inte är auktoriserad av garantigivaren, utöver de åtgärder som tillåts enligt bruksanvisningen.
 - Upptäckt vid auktoriserat servicecenter av korrigeringar i garantikortet som gjorts av personer som inte är auktoriserade av garantigivaren.
 - Om det auktoriserade servicecentret upptäcker avvikelser mellan uppgifterna på garantikortet och inköpsdokumentet.
8. Garantin gäller endast enheter som används inom Republiken Polens territorium.
9. Om användaren skickar enheten för reparation och utrustningen väger mer än 20 kg
 - garantigivaren täcker kostnaden för transporten till servicen. Innan du skickar produkten, kontakta garantigivaren för information om vilket budföretag du ska använda för att skicka enheten (telefon 22 632 86 09). Garantin accepterar endast försändelser som skickas med standardtjänsten. Försändelser som skickas på garantens bekostnad med annan tjänst än standardtjänsten kommer inte att tas emot. Garantin accepterar inte försändelser mot postförsäkring. Användaren ska förbereda (skydda) enheten för transport så att den inte skadas. Skador som orsakats av kunden omfattas inte av garantireparation.
10. Utöver garantivillkoren har köparen inte rätt till någon ersättning.
11. Om du skickar en fungerande enhet till servicecentret, som inte omfattas av garantireparation, kan du bli ombedd att ersätta kostnaden för inspektion av enheten och ersätta kostnaden för att skicka tillbaka enheten från servicecentret till dig.
12. Om garantileverantören inte anser att skadan är tillverkarens fel kan användaren bli ombedd att ersätta kostnaden för transporten till servicecentret och kostnaden för att skicka tillbaka enheten till användaren.
13. Garantireparationer utförs inom 14 arbetsdagar från det datum då enheten levererades till servicestationen, med undantag för följande. Inklusive specialfall då felet inte är permanent och en längre diagnostik av enheten är nödvändig.
14. Garantigivaren tillhandahåller inte information om reparationsstatusen eller om hur reparationen av den enhet som skickats in för service fortskrider.
15. Om du har en e-postadress, ange den nedan:

Användarens e-postadress: _____

16. Om användaren anger sin adress underlättar det kommunikationen med tjänsten och kan påskynda reparationen.
17. Kontakt till rikstäckande service: tel/fax 22 632 86 09, e-post: serwis@dambat.pl Öppetider: måndag–fredag 8.00–16.00

ENHETSTYP:

PRODUKTIONSNUMMER:

FÖRSÄLJNINGSDATUM (månad i bokstaver) SÄLJARENS

STÄMPEL OCH UNDERSKRIFT



| dambat.pl |

BIURO@DAMBAT.PL |

[BIURO / KONTOR +48 22 721 11 92](tel:+48227211192)